

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
31 January 2017
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия
Пункт 84 повестки дня
**Верховенство права на национальном
и международном уровнях**

**Письмо Постоянных представителей Австрии и Чехии
при Организации Объединенных Наций от 27 января
2017 года на имя Генерального секретаря**

Имеем честь препроводить в качестве приложения к настоящему письму информацию о Декларации о юрисдикционных иммунитетах государственных культурных ценностей и почтительно просить распространить этот документ с текстом Декларации для целей информации среди государств — членов Организации Объединенных Наций.

Декларация явилась инициативой Австрии и Чешской Республики, к которой впоследствии присоединились ряд других государств. Ее основная цель заключается в признании характера правового обычая норм, защищающих определенные категории государственной собственности, переданной во временное пользование другому государству для публичного показа.

С учетом юридического характера этого вопроса мы считаем уместным распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 84 повестки дня.

(Подпись) Ян Кикерт

Посол
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

(Подпись) Мари Хатардова

Постоянный представитель
Чешской Республики при
Организации Объединенных Наций



Приложение к письму постоянных представителей Австрии и Чехии при Организации Объединенных Наций от 27 января на имя Генерального секретаря

Информация о Декларации о юрисдикционных иммунитетах государственных культурных ценностей

Декларация о юрисдикционных иммунитетах государственных культурных ценностей основана на общем опыте Австрии и Чешской Республики, а также других государств с точки зрения трудностей, которые возникают в связи с проводимыми за рубежом экспозициями государственных культурных ценностей и усилиями частных сторон добиться судебного постановления об изъятии таких ценностей.

Цель Декларации заключается в повышении защиты определенных категорий государственной собственности, переданной во временное пользование другому государству для публичного показа. В частности, в Декларации признается характер обычного права соответствующих положений Конвенции Организации Объединенных Наций о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (2004 года), в соответствии с которыми определенные категории государственной собственности (культурное наследие, государственные архивы, собственность, являющаяся частью экспозиции объектов, представляющих научную, культурную или историческую ценность) в другом государстве защищаются от любой формы изъятия. Декларация была подготовлена в качестве не имеющего обязательной юридической силы документа для выражения общего понимания (*opinio iuris*) между подписавшими его государствами.

Декларация была подготовлена в рамках Комитета консультантов по международному публичному праву Совета Европы. Первоначально Декларацию совместно подписали 18 ноября 2013 года в Брюсселе министр иностранных дел Чехии и федеральный министр по европейским и международным делам Австрии. С тех пор Декларацию подписали 16 других государств^a. Секретариат Совета Европы (Договорное управление) выступает в качестве «депозитария» Декларации (с информацией о Декларации, включая список подписавших ее государств, можно ознакомиться в интернете по адресу: www.coe.int/cahdi).

Текст Декларации приводится в добавлении.

^a Латвия (8 января 2014 года), Словакия (28 февраля 2014 года), Грузия (4 июня 2014 года), Румыния (28 августа 2014 года), Эстония (17 марта 2015 года), Албания (10 апреля 2015 года), Нидерланды (15 апреля 2015 года), Франция (28 апреля 2015 года), Армения (25 июня 2015 года), Бельгия (26 августа 2015 года), Беларусь (14 сентября 2015 года), Люксембург (30 октября 2015 года), Ирландия (1 апреля 2016 года), Российская Федерация (20 мая 2016 года), Венгрия (18 августа 2016 года) и Финляндия (14 сентября 2016 года).

Добавление

Декларация о юрисдикционных иммунитетах государственных культурных ценностей

Мы, нижеподписавшиеся,

стремясь укреплять международное сотрудничество в области культуры;

признавая, что обмен культурными ценностями в значительной степени содействует взаимопониманию между нациями;

преисполненные решимости содействовать мобильности государственных культурных ценностей на основе их временной передачи в пользование другому государству для публичного показа;

сознавая необходимость вновь подтвердить международную юридическую основу, применимую к государственным культурным ценностям, публично демонстрируемым в другом государстве, на основе международного обычного права в вопросе о государственном иммунитете, как это закреплено в Конвенции Организации Объединенных Наций о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности 2004 года (далее «Конвенция»);

совместно заявляем следующее:

в соответствии с международным обычным правом, как это закреплено в Конвенции

- к собственности государства, которая составляет часть его культурного наследия или его архивов или которая составляет часть экспозиции объектов, представляющих научную, культурную или историческую ценность, и которая не выставлена на продажу или не предназначена для продажи, не могут применяться никакие ограничительные меры, такие как обременение, арест или взыскание в другом государстве; и
- таким образом, такие ограничительные меры могут быть приняты только в том случае, если компетентные национальные органы государства, владеющего собственностью, сняли иммунитет с четко указанной собственности или если собственность была предоставлена или обозначена этим государством для удовлетворения иска в рамках соответствующего судебного разбирательства.

В этом контексте мы подтверждаем нашу приверженность нормам международного обычного права в отношении государственных культурных ценностей, как указано выше, в связи с любым спором, который может возникнуть как следствие передачи во временное пользование другому государству такой собственности, предназначенной для публичного показа.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные, подписали настоящую Декларацию.